



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60335-2-86:2003/A1:2005
01-november-2005

; cgdcX]b'g_]]b'dcXcVb]YY_f] b]UdUfUf]!'J Ufbcgh!'&, * "XY. 'DcgYVbY'nU hYj Y
nUY_Y_f] bYf]V]y_Yg]fc^f]97 * \$' ') !&, * .&\$&# %&\$) Ł

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-86: Particular requirements for electric fishing machines

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-86: Besondere Anforderungen für elektrische Fischereigeräte

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-86: Règles particulières pour les équipements électriques de pêche

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f6af760-586b-4dbd-938d-c4f9ff9a3680/sist-en-60335-2-86-2003-a1-2005>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-86:2003/A1:2005

ICS:

65.150 Ribolov in ribogojstvo Fishing and fish breeding

SIST EN 60335-2-86:2003/A1:2005 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-86:2003/A1:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f6af760-586b-4dbd-938d-c4f9ff9a3680/sist-en-60335-2-86-2003-a1-2005>

EUROPEAN STANDARD

EN 60335-2-86/A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

June 2005

ICS 65.150

English version

**Household and similar electrical appliances –
Safety
Part 2-86: Particular requirements for electric fishing machines
(IEC 60335-2-86:2002/A1:2005)**

Appareils électrodomestiques
et analogues –
Sécurité
Partie 2-86: Règles particulières
pour les équipements électriques
de pêche
(CEI 60335-2-86:2002/A1:2005)

Sicherheit elektrischer Geräte für den
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Teil 2-86: Besondere Anforderungen
für elektrische Fischereigeräte
(IEC 60335-2-86:2002/A1:2005)

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-86:2003/A1:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f6af760-586b-4dbd-938d-c4f9ff9a3680/sist-en-60335-2-86-2003-a1-2005)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f6af760-586b-4dbd-938d-c4f9ff9a3680/sist-en-60335-2-86-2003-a1-2005>

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60335-2-86:2003; it was approved by CENELEC on 2005-05-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 61H/219/FDIS, future amendment 1 to IEC 60335-2-86:2002, prepared by SC 61H of the IEC Technical Committee 61, Safety of household and similar electrical appliances, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60335-2-86:2003 on 2005-05-01.

The following dates are applicable:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2006-02-01
- date on which national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2008-05-01

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-2-86:2003.

There are no special national conditions causing a deviation from this amendment.

There are no national deviations from this amendment.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

Endorsement notice

The text of amendment 1:2005 to the International Standard IEC 60335-2-86:2002 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4fbaf760-586b-4dbd-938d-c4f9f9a3680/sist-en-60335-2-86-2003-a1-2005>

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60335-2-86

2002

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1
2005-04

Amendement 1

**Appareils électrodomestiques et analogues –
Sécurité –**

**Partie 2-86:
Règles particulières pour les équipements
électriques de pêche**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f6af760-586b-4dbd-938d-c491b9a3680/sist-en-60335-2-86-2003-a1-2005>

Amendment 1

**Household and similar electrical appliances –
Safety –**

**Part 2-86:
Particular requirements for electric
fishing machines**

© IEC 2005 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

F

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

FOREWORD

This amendment has been prepared by sub-committee 61H: Safety of electrically-operated farm appliances, of IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61H/219/FDIS	61H/220/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-86:2003/A1:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f6af760-586b-4dbd-938d-c4f9ff9a3680/sist-en-60335-2-86-2003-a1-2005)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f6af760-586b-4dbd-938d-c4f9ff9a3680/sist-en-60335-2-86-2003-a1-2005>

CONTENTS

Add the following new title to the list of annexes

Annex AA (normative) Boat mounted electric fishing machines

INTRODUCTION

Replace the second sentence of the second paragraph by the following:

It also covers abnormal situations that can be expected in practice and takes into account the way in which electromagnetic phenomena can affect the safe operation of appliances.

1 Scope

Replace the 2nd paragraph by the following.

The **rated voltage** of **electric fishing machines** is not more than 250 V for single phase machines and 480 V for other machines, except that the **rated voltage** of **electric fishing machines** for permanent connection to fixed wiring is not more than 1 000 V.

Additional requirements for boat mounted **electric fishing machines** are given in Annex AA.

3 Definitions

Add the following new definitions

3.1.1 Addition:

The **rated voltage** is the rated input voltage

3.1.6 Addition:

The **rated current** is the rated input current

3.110

biased-off switch

switch which automatically returns to the **off position** when its actuating member is released

5 General conditions for the tests

5.101 Replace “catching **electrode**” by “return **electrode**”

6 Classification

6.2 Add the following paragraphs.

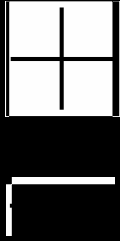
Hand-held parts of **electric fishing machines** shall be IPX7.

Battery compartments in **portable electric fishing machines** that contain voltages exceeding 24 V shall be IPX7.

7 Marking and instructions

7.1 Replace the last dash item in the first paragraph of the addition by the following.

- the catching **electrode** and return **electrode** terminals of alternating current machines and pulsed voltage machines using a.c. shall be identified by symbols IEC 60417-5036 (DB:2002-10) and IEC 60417-5017 (DB:2002-10) of respectively. If the return **electrode** is not grounded it need not be marked.
- the catching **electrode** and return **electrode** terminals of direct current machines and pulsed voltage machines using d.c. shall be identified by symbols IEC 60417-5005 (DB:2002-10) and IEC 60417-5006 (DB:2002-10) as appropriate.



iTeh STANDARD PREVIEW **(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60335-2-86:2003/A1:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f6af760-586b-4dbd-938d-c4f9ff9a3680/sist-en-60335-2-86-2003-a1-2005>

Annexes

Replace the existing text by the following.

The annexes of Part 1 are applicable except as follows.

Annex AA (normative)

Boat mounted electric fishing machines

The following modifications to this standard are applicable for boat mounted **electric fishing machines**.

1 Scope

The **rated voltage** of boat mounted **electric fishing machines** that are supplied from a motor-generator set or incorporate a motor-generator set or generator is not more than 1 000 V.

6 Classification iTeh STANDARD PREVIEW

6.1 All electrical accessories associated with boat mounted **electric fishing machines** shall be **class III**, with a **rated voltage** not exceeding 24 V.

[SIST EN 60335-2-86:2003/A1:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48af760-586b-4dbd-938d-c4919a3680/sist-en-60335-2-86-2003-a1-2005)

7 Marking and instructions

7.101 Equipotential bonding terminals shall be marked with symbol IEC 60417-5021 (DB:2002-10).

These indications shall not be placed on screws, removable washers or other parts that can be removed when conductors are being connected.

Compliance is checked by inspection.

22 Construction

22.116 Boat mounted **electric fishing machines** shall be fitted with two manually operated **biased-off switches** that when in the **off position**, remove all voltage exceeding 12 V from the **electrodes**.

The two switches shall be mounted such that they cannot be operated by only one person.

Compliance is checked by inspection and test.

22.117 Catching **electrodes** on boat mounted **electric fishing machines** shall be fixed in position with respect to the hull of the boat when in operation.

Compliance is checked by inspection and test.